

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 11 (1984)  
**Heft:** 3

**Anhang:** Local communications : Melbourne, Adelaide, Perth, Brisbane, Canberra, Sydney

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Local Communications

## MELBOURNE

### SWISS CLUB OF VICTORIA

89 Flinders Lane, Melbourne  
Telephone: 63 1196

### SWISS GALA BALL — 1984

The Gala Ball for 1984 was held at the Melbourne Hilton on Saturday, 23rd June with just over 300 people in attendance. Our Consul-General Mr. Rieder was Patron with the Minister for Ethnic Affairs, the Honourable Peter Spyker our Guest of Honour. The Hilton proved an excellent venue with food and wines of a high standard. The Yodel Club Edelweiss and Chris Hostettler, our M.C., helped to enhance the theme for the night — "I Love Switzerland".

Our sincere thanks go to all the companies and individuals who made cash donations or offered prizes for the Guessing Competition, and to members and friends for their generous support in buying tickets and thus helping to make it a successful function for the Swiss Club.

My personal thanks to the members of the Ball Committee who have put in time and effort to make this Ball the success it was.

WALTER PURTSCHERT  
Ball President

### MEMBERS PLEASE NOTE

Your food vouchers can now also be used at ANY FUNCTION ON THE PREMISES OF THE SWISS CLUB as well as when you are having dinner or lunch in the restaurant.

But remember that the vouchers are not valid at outdoor functions (picnics, etc.) and any festivities and/or celebrations outside the Club premises.

### SATURDAY MORNING SWISS SCHOOL

9.50 a.m.-12 noon Swiss Club

Is your son's Swiss German getting rusty? Does your daughter have trouble understanding her visiting Swiss Omi or Opa? Would your children get lost, starve, miss all the fun on a visit to Switzerland because they couldn't ask things or understand the answers?

Then send them to Swiss School every other Saturday morning in the Swiss Club (Znüni provided, but they have to ask for it in German!).

Next Dates:

6th October	Schweizergeld
20th October	Meine liebsten Tiere
3rd November	Die Schweiz und ihre Kantone
17th November	Im Schwimmbad
1st December	Proben für Weihnachtsfeier
12th December	Weihnachtsfeier

For further information contact our teacher Angelika Fischer (439 5340) or Carole Sunderland (836 8368).

### COMING FUNCTIONS:

Saturday, 22nd September  
**Jass Abend (Final)**

Wednesday, 26th September  
**Half-Yearly General Meeting**

Saturday, 29th September  
**Candlelight Dinner**

Sunday, 7th October  
**Car Rally**  
10 a.m. Forrest Hill Car Park (Upper Level),  
Canterbury Rd., Forrest Hill

Saturday, 20th October  
**Candlelight Dinner**

Friday, Saturday, Sunday  
26th to 28th October

### **Oktoberfest 1984**

Royal Melbourne Showgrounds

Wednesday, 21st November  
**Ladies' Luncheon**

Sunday, 25th November  
**Grümpel-Tournier 1984**

Wednesday, 21st November  
**Ladies' Luncheon**

At 12.30 p.m. at the Swiss Club. After the luncheon SWISSAIR will present the magnificent film "Glacier Express" which features the crossing of the Alps by train from St. Moritz to Zermatt.

A large attendance is hoped for at this last Ladies' Luncheon of the year. Please make bookings with the Club Manager.

Saturday, 20th October, 10 a.m.-4 p.m.  
(with a second session for glazing on Saturday, 10th November)

### **POTTERY-WORKSHOP**

Given by Mrs. Leslie Lilycrapp at the house of Dr. Minor, 19 Balfour Avenue, Heathmont, for all those who would like

### **Das Schweizerische Generalkonsulat Melbourne**

sucht einen

### **WEIBEL/BUERODIENER**

**fuer Telefon- und Telexbedienung, Postversand, einfache  
Bueroarbeiten, Botengaenge, Unterhalt der  
Bueromaschinen, usw.**

**Erfordernisse:** Gute Auffassungsgabe und Umgangsformen  
sowie gute muendliche Ausdrucksweise in englisch und  
deutsch, diskret, wenn moeglich Schreibmaschinenkenntnisse  
und Fuehrerausweis fuer Personenwagen, kraeftig.

**Eintritt:** 1 November, 1984 oder nach Vereinbarung.

**Bewerbungen:** sind mit Angabe der Salaeransprueche,  
Zeugnissen und Referenzen zu richten an:  
Consulate General of Switzerland,  
425 St. Kilda Road, Melbourne, Vic. 3004  
Weitere Auskuenfte ueber Tel. 267 2266

to try their hand at pottery or make that personal Christmas gift.

Cost: \$A25 per person, including clay, firing and glaze.

Lunch: Please bring your own. Coffee, tea or soup offered by Dr. Minor.

Enrolment: In writing not later than 5th October with Mrs. Rosmarie Ballmer, c/- Consulate General of Switzerland, 425 St. Kilda Road, Melbourne 3004. Please enclose cheque for the fee, made payable to Mrs. L. Lilycrapp.

#### THE MATTERHORN SOCIETY

229 Hawthorn Road, Caulfield 3162

Telephone: Club 528 4397

Restaurant 528 3360

#### Yodel Choir Matterhorn

The Choir celebrated its 15th birthday on the 19th of May at the "Salzburg Lodge" with a traditional Annual Folklore Night.

The many guests present were generously entertained by our by now "obligatorische" and excellent continental band "Die lustigen Untersteirer".

Our close friends for 15 years, the Austrian Folk Dance Group Edelweiss, really excelled themselves and went through what appeared their whole repertoire. Also the well known tenor "Fritz" McManus donated some of his traditional songs.

The Choir would like to thank the many supporters over the past 15 years and hopes to reciprocate with pleasant entertainment for many years to come.

#### CONSULAR COMMUNICATIONS

(Melbourne):

After a number of staff changes, the "crew" of the Consulate General in Melbourne presents itself as follows:

Mr. Henning RIEDER, Consul General (since August, 1983)

Mr. Werner BALLMER, Vice-Consul (since November, 1983)

Mrs. Sibylle BURMESTER, Secretary of Chancery (due to arrive in mid-October, 1984)

Miss Rita STEINER, Stagiaire of Chancery (since April, 1984)

Miss Ursula SCHROER, Secretary (since August, 1984)

Mrs. Terry MYLVAGANAM, Administrative Officer (since January, 1982)

Mr. Urs AESCHBACHER, Clerk (until end of October, 1984)

Correspondence should always be addressed to the Consulate General of Switzerland and *not* to an individual member of the staff.

## SCHWING & AELPLER-FEST GEMBROOK SPORTS GROUND

SUNDAY, 11th NOVEMBER, 11 a.m.

(Plenty of shelter in case of rain)

SCHWINGEN — ALPAUFZUG — STEINSTOSSEN — ORGANISED  
GAMES FOR CHILDREN — YODEL CHOIR MATTERHORN —  
CONTINENTAL BAND — G'MUETLICHE HOCK AND TANZ TILL ...  
BRATWUERSTE — NUSSGIPFEL — VARIOUS LIGHT AND 'HEAVY'  
REFRESHMENTS — ETC.

This years special: WEITSPRUNG COMPETITION FOR LADIES AND MEN

**MANY VALUABLE PRIZES IN ALL COMPETITIONS**

Schwing Club Melbourne (Inc. in Matterhorn Society)



## SWISS TRAVEL SERVICE

MELBOURNE • SYDNEY

Für Reisen in die Schweiz und Verwandtenbesuche — SWISS TRAVEL SERVICE in Sydney und Melbourne steht Ihnen zur Beratung und Planung zur Verfügung.

SWISS TRAVEL SERVICE bucht für Sie Flugreisen, Kreuzfahrten, Ferienreisen und arrangiert auch Australien-Reisen für Verwandte und Freunde aus der Schweiz.

### Beste Discount Flugpreise

Für fachkundige und freundliche Beratung und weitere Auskünfte wenden Sie sich an

## SWISS TRAVEL SERVICE

### Melbourne:

Camberwell Travel Service

907 Burke Road,  
Camberwell, 3124

Othmar u. Angela Jaeggli  
Mark Jaeggli

Tel. (03) 813 1055

### Sydney:

Sydney International Travel

24 Pitt Street,  
Sydney, 2000

Fred Oertli, Elisabeth Grieder  
Daniela Matt

Tel. (02) 241 241 2555

**Mit Vertretung in der Schweiz**



## ADELAIDE

### SWISS CLUB OF S.A.

77 Payneham Road, St. Peters 5069

#### Coming Events

6th October, 3rd November, 1st December

Evening get-together at Tranmere Coffee Shop.

16th October – Metzgete.

18th November – Radio Picnic.

9th December

Father Christmas at Tusmore Park Boy Scout Hall.

#### Social Programme

Friday, 2nd November, 1984, 8.00 p.m.

Club's 8th Anniversary Dance held in the Edelweiss Hall, 110 Northlake Road, Myaree.

Sunday, 9th December, 1984

Samichlaus and BBQ at Pelican Point, on the shores of the Swan River, 1.00 p.m.

For any other information contact the Secretary of the Swiss Club, P.O. Box 328, Cloverdale, W.A. 6105 or read our Swiss Club News, sent free of charge on request to all Swiss in W.A.

D.Z.

## BRISBANE

### SWISS SOCIETY OF QUEENSLAND

#### Coming Events

13th-14th October

Camping weekend at O'Reilly, Lamington National Park. All welcome.

10th November

Annual General Meeting. Members only.

8th December

"Santaclaus — Samiclaus — Père Noël" from 12 noon at Maiala Picnic Ground, Mt. Glorious.

## PERTH

### SWISS CLUB OF WESTERN AUSTRALIA (INC.)

Correspondence: P.O. Box 328, Cloverdale, W.A. 6105

President: Mr. David Zeller

Telephone: 457 2784 A.H.

The Annual General Meeting of the Swiss Club held on 25th July, 1984 has elected the following members to the committee for 1984-85:

President: David Zeller

Vice-President: Benni Schildknecht

Secretary: Nicole Schaefer

Minutes keeper: Nadja Wichtermann

Treasurer: Peter Abplanalp

Editor: Therese Burkhardt

Entertainment Officer: Werner Lortscher

Members: Agnes Schildknecht, Heidi Longstaff

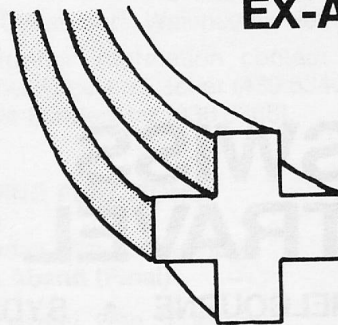
I would like to thank all members for making themselves available to work for all club members. The meeting was very well attended and lively. The members requested the committee to look into the possibility of acquiring our own club premises.

A sub-committee was formed to research and assess this project to be submitted to a special members meeting as soon as the work has been completed.

Thanks also to M. Huber, R. Maurer, U. Wichtermann, C. Wiedemann for their willingness to serve on this sub-committee, representing the members.

Our first Swiss Ball in the West was very successful with 250 taking part at the Parmelia Hilton. Many thanks to the organiser Hans Wiedemann for a job well done, Benni and Agnes Schildknecht for looking after the excellent raffle and all supporters and sponsors for taking part to celebrate our National Day.

## EX-AUSSIE CLUB SCHWEIZ



## VERWANDTEN- BESUCHE AUSTRALIEN

### Zürich — Australien — Zürich

Fr. 2625.-

Einzel-Flugreisen – Tägliche Abflüge! – Ein guter Grund für Ihre Eltern, Freunde, Bekannten und Verwandten aus der Schweiz, Sie endlich einmal in Australien zu besuchen!

**Wir organisieren Camper-, Bus- oder Abenteuerferien in Australien.  
Für Südsee-Ferien sind wir Spezialisten.**

Information senden wir auf Ihren Wunsch gerne an Ihre Schweizer Bekannten.

Bitte ausschneiden und Ihrem nächsten Brief beilegen.

**Die Australien-Spezialisten  
der Schweiz.**

Bruno Böckli  
Ueli Bächer



New members and their friends are always welcome at the Swiss Society of Queensland.

Les Romands sont particulièrement bienvenus chez les Compagnons de Romandie de la "Swiss Society of Queensland".

For any inquiries do not hesitate to contact our German-Swiss President, Felix Kuhn (07) 392 1656 a.h., or our French-Swiss Secretary, Sylvie Eugster (07) 30 2907 a.h.

#### SWISS PROGRAMMING GROUP

Radio 4EB  
27 Wenlock Crescent  
Springwood 4127  
Telephone: (07) 208 3729

The Swiss Program is broadcast every Monday night between 8.30 p.m. and 9.15 p.m. on AM 1053 KHz.

Our new frequency will reach all of Brisbane's suburbia and a much wider audience around Brisbane. In a new weekly segment we have started to interview the local Swiss residents in and around Brisbane. Find out how diverse our fellow countrymen are by joining us Monday nights. We are also looking for ladies and gentlemen to join our voluntary Programming Group. No experience needed. Call Bill, see telephone number above.

## CANBERRA

#### CANBERRA SWISS CLUB

Correspondence: C/- 7 Melbourne Avenue, Forrest, ACT 2603  
Telephone: 73 3977  
President: Mr. George Brunner,  
GPO 603, Canberra City 2601  
Telephone: 86 3718 A.H.

#### Coming Events

Friday, 2 November 1984, 7.30 p.m.

The Annual General Meeting will be held at the Parkroyal Motor Inn in Bradon, ACT. A new committee will be elected and the program for next year's functions will be discussed. Don't miss this opportunity to have a say in the club's activities. After the AGM a Buffet will be served. See you all at the Parkroyal — members only.

Sunday, 9th December, 1984 at 11.00 a.m.

Samichlous will visit the Swiss children at the picnic ground in the forest of Mt. Stromlo. Bring your own lunch and name-tagged presents for the well behaved children! The others might receive a Ruete.

## MOUNTAINS BEHIND THE GOLD COAST

called

## SPRINGBROOK

(Beautiful enough to make you a little home-sick)

This region is part of the Gold Coast (Queensland) hinterland, it is some 900 metres (3,000 feet +) above sea level, consists of rural properties, rainforest, waterfalls, springs and wonderful views of the islands and Surfers Paradise. The majority of the land is National Parks, however there are a few **FREEHOLD PROPERTIES FOR SALE:**

**HOUSE BLOCKS (\$16,000 to \$32,000)**  
**10 ACRE (4 hectares) Lots (\$45,000 to \$175,000)**

There are also 4 larger properties. All blocks have PHONE, ELECTRICITY, and BITUMEN ROAD access.

Here at SPRINGBROOK there is a pleasant community, we have a new State Primary School, bus service for high school students, it is ¾ hour to Surfers Paradise and 1¼ hours by road to Brisbane.

For further information: please contact:

• **PETER S. KESSLER**

• Lot 5 REPEATER STATION ROAD  
SPRINGBROOK, QLD. 4213

or Phone me (all hours) **075 33 5188**



## Quality Meats

## Swiss-style Smallgoods

No. 8 CHARLOTTE ST. — ASHFIELD, N.S.W., SYDNEY 2131  
PHONE 798 6406

***Fleisch & Wurstwaren wie in der Schweiz***

## SYDNEY

#### CERCLE ROMAND

Notre secrétaire dévoué Pier Fasnacht a déménagé à Melbourne. Nous lui souhaitons ainsi qu'à son épouse Sue bonne chance pour l'avenir.

A notre pique nique du mois de juin le comité avait préparé une surprise

pour ses membres? Des marrons chauds! Que de souvenirs cette spécialité a animés.

Notre prochaine sortie en octobre la fameuse raclette.

Notre nouveau secrétaire: Pierre Besson, P.O. Box 1008, Chatswood 2067. Telephone: 411 4730.

Le comité.



## EIDGENÖSSISCHES YODLERFEST 6th, 7th, 8th July, 1984

After a pleasant journey and a happy landing in Zurich our combined yodler groups from Sydney and Melbourne received a tremendous welcome at the airport from friends and relatives as well as from Mr. Martin Christen, number one Alphorn player and composer in Switzerland. A few meetings with other yodler friends from Waldstadt and Niederurnen gave us plenty of opportunity to practise our song for the competition. With a loud applause from the fans and listeners of our Wettlied, which was "A Gschänke

Tag" from Adolf Stahl we were thrilled to meet the composer of the yodellied. It was a great honour to hear Mr. Stahl say that he enjoyed the song very much and congratulated our conductor Hansi Kaufmann for our efforts. We achieved Class I which is very good.

On Sunday, 8th July we were participating in the 9 km long procession with 96 decorated floats — it really was a terrific sight. The weather was perfect and the 60 000 spectators clapped their hands for two hours. Only the organisers of the food and accommodation side can not be applauded — there was a lot of mix-ups and many

unhappy customers. However the fun and the comradeship among the yodlers from Melbourne and Sydney meant more than a few errors in the organisation. Thanks to our Melbourne friends we did make CLASS I.

### NOTICES TO CLUBS

Please send your articles for the "Swiss Review" 4/84 as well as any enquiries regarding publicity, before 10th Oct., 1984, to:  
Consulate General of Switzerland  
425 St. Kilda Road, Melbourne, Vic.  
3004.

## APPEZÖLLER OOBED

### Motto:

Sylvester-Chlause, Alpufzug, Landsgmeind  
— Organised by the Swiss Yodlers of Sydney.

### Date:

Saturday, 20th October, 1984 — 8.00 p.m.  
(doors open 7.30 p.m.)

### Venue:

Forestville Memorial Hall, 3 Starkey Street, Forestville.  
UBD— Map 30, O 5  
Gregory's — Map 47, H 2

### Admission:

\$17.50 per person — incl. Dinner and Entertainment.

### Bookings:

Reservations essential in advance by mail (please use coupon below and enclose cheque/money order).  
Bookings close Friday, 5th October, 1984. Apply early to avoid disappointment.  
Owing to Council regulations capacity is limited to 250 only and applications are treated on a first come, first served basis.

**Catering:** Table Service.

### ★ MENU ★

#### Vorspiis

Chäsplättli

#### Zom z'Nacht

Apezöller Südworscht Schö garniert

#### Dessert

Appezöller Biber  
Ond Kafi

#### Entrée

Cheese plate

#### Main Course

Appenzeller Sausage

#### Dessert

Appenzeller Gingerbread  
and Coffee

**Extra (on sale):** Wine, Beer, Soft Drinks (no BYO)

### Entertainment:

Folkloric Performance by The Swiss Yodlers and  
Alphorn Group of Sydney.

Dancing to Live Continental Dance Band  
Huge Raffle and Lucky Door Prize Draw.

### Reservations Coupon / Please tear off / Book early

Please mail 3rd October latest to: The Swiss Yodlers of Sydney

116 Fiddens Wharf Road, KILLARA 2071. Telephone: 467 2516

I/We wish to book \_\_\_\_\_ seats at \$17.50 and enclose herewith cheque/money order (made out to The Swiss Yodlers of Sydney) for total \$ \_\_\_\_\_

Name: .....

Phone: .....

Address: .....

Post Code: .....